

ALLO SPORTELLO MIGRANTI TROVI UN PUNTO DI ASCOLTO, INFORMAZIONE E SOSTEGNO SU:

- ingresso e soggiorno in Italia
 - guida ai servizi e uffici della città
 - diritto alla salute, disagio abitativo, offerta/ricerca lavoro e proposte formative - spazio ascolto donna
 - rilascio, rinnovo, conversione di permessi e carte di soggiorno con aiuto nella compilazione dei kit postali
 - ricongiungimenti familiari
 - domande di assunzione con decreto flussi - tempo libero
- Accesso libero e gratuito!

AT MIGRANTS HELP DESK YOU GET INFORMATION AND ASSISTANCE ON:

- coming and living in Italy - all offices and services in town
 - right to health, housing problems, look for a job - women's help
 - filling forms (kit postali) for the renewal of permit of stay
 - family rejoining - decreto flussi
- All are welcome, Free access!

CHEZ LE GUICHET MIGRANTS VOUS TROUVEZ INFORMATIONS ET ASSISTANCE SUR:

- entrer et séjourner en Italie - guide aux bureaux et services de la ville
- droit à la santé, droit au logement, recherche du travail - espace Femme
- renouveler le permis de séjour: assistance pour la compilation des "kit postali" - réunion familiale

Access libre et gratuit!

В службе для мигрантов есть уголок доверия, поддержки и информации:

- Въезд и пребывание в Италии
- Справочник об услугах и городских учреждениях
- Право на лечение, трудности с жильем, спрос/предложение
- спрос/предложение работы и возможности образования
- Уголок доверия для женщин
- Выдача, обновление, конверсия вида и карты на жительство, помощь в заполнении почтового пакета
- Запрос о легализации по декрету о въезде
- Свободное время
- Вход свободный и бесплатный!
- В сотрудничестве с Проектом

تادع اسما ل و تادع اسما ل و تادع اسما ل و تادع اسما ل
تادع اسما ل و تادع اسما ل و تادع اسما ل و تادع اسما ل
الدخول و الاستقرار بايطاليا
مرشد يحتوي على معلومات حول كل الخدمات الاجتماعية المتواجدة بالمدينة -
الصحة مشاكل السكن -
طلب العمل -
مجال يتم بالمرأة -
تسليم تجديد تحويل تصريح الإقامة -
التجمع العائلي -
طلب العمل في إطار قانون السبولة -
الوقت الثالث -
بدون موعد ومجاناً
بمشاركة مشروع مالتيك ان بوت

Da diversi anni, come associazioni di volontariato, ma prima ancora come persone, ci occupiamo dei temi legati alla vita dei **MIGRANTI NELLE NOSTRE CITTÀ**, dove sono presenti nuove forme di schiavitù prodotte dall'economia neoliberista, in particolare quella della manodopera migrante, considerata solo forza lavoro, sfruttata e repressa. Nello scenario nazionale e internazionale la **LIBERA CIRCOLAZIONE DELLE PERSONE**, così come il **DIRITTO ALL'ASILO** e alla protezione di chi fugge, non sono tutelati; al contrario sempre più drammaticamente e frequentemente per raggiungere i confini dell'Europa i migranti devono affrontare i viaggi della morte e l'internamento in carceri etniche denominate CPT (Centri di Permanenza Temporanea). A ciò si aggiungono campagne mediatiche e politiche che criminalizzano la figura del migrante e aumentano processi di militarizzazione e controllo delle città contribuendo alla costruzione di nuovi confini e frontiere in nome dei quali si produce esclusione e repressione. Forse non ci si rende pienamente conto del dramma che si consuma dietro ogni cittadino migrante, nei **SOGNI** e nei solchi del viso di chi fugge da chissà quali barbarie, nei sogni e nei solchi del viso di chi spera ancora in una **VITA MIGLIORE**.

Noi ci rivolgiamo proprio a queste persone, ai loro **DESIDERI**, ai loro **BISOGNI**, per cercare di informarli e di accompagnarli nell'accesso pieno ai **DIRITTI DI CITTADINANZA** ma, prima ancora, nella loro rivendicazione, per **CONSTRUIRE INSIEME CITTÀ** che sappiano includere e non respingere, città che sappiano **ABBATTERE I CONFINI** anziché ergerli. Noi siamo **INSIEME A LORO**, oltre quei confini simbolici e materiali, per aprire dei varchi, degli attimi in cui, per un momento, siamo **TUTTI UGUALI**.

A cura di
Ass. Ya Basta! Bologna, Ass. Ya Basta! Reggio Emilia
e Ass. Rumori Sinistri Rimini

In collaborazione con
Progetto Melting Pot Europa - www.meltingpot.org

Progetto realizzato con le risorse gestite da
VolaBo, Centro Servizi per il Volontariato della Provincia di Bologna

Progetto dal titolo "Sportello Migranti" Cod. 06SP70



SPORTELLO MIGRANTI

INFORMAZIONE ED ORIENTAMENTO PER CITTADINI MIGRANTI



BOLOGNA Болонья بولونيا

SPORTELLO MIGRANTI

Informazione ed orientamento per cittadini migranti
Tutti i giovedì ore 17.00-20.00
Associazione Ya Basta!, Via Casarini 17/4
Tel. 051 6493234 - yabasta.bologna@gmail.com

MIGRANTS HELP DESK

Counselling and information for immigrant citizens
Opening times: Thursdays - 5 to 8 pm
Associazione Ya Basta!, Via Casarini 17/4
Tel. 051 6493234 - yabasta.bologna@gmail.com

GUICHET MIGRANTS

Informations et assistance pour citoyens immigrés
Chaque jeudi, de 17H00 à 20H00
Associazione Ya Basta!, Via Casarini 17/4
Tel. 051 6493234 - yabasta.bologna@gmail.com

Служба для мигрантов
Информация и ориентация
для мигрирующих граждан

По всем четвергам с 17.00-20.00
Ассоциация Ya Basta!, Via Casarini 17/4
Тел.: 051 6493234 - yabasta.bologna@gmail.com

شباك المهاجر

ارشادات و توجيهات للمواطن المهاجر
20 الى الساعة 17 كل يوم الخميس من الساعة
بولونيا 17/4 جمعية يا باسما , شارع كاسارينى
الهاتف: 051 6493234 - yabasta.bologna@gmail.com

REGGIO EMILIA Реджо Эмилия راجو ميليا

SPORTELLO MIGRANTI

Informazione ed orientamento per cittadini migranti
Tutte le domeniche ore 14.00-17.00
Associazione Ya Basta!, Via Fili Manfredi, 14 (Foro Boario)
Tel. 346 3954105 - yabasta@labaq16.org

MIGRANTS HELP DESK

Counselling and information for immigrant citizens
Opening times: Sundays - 2 to 5 pm
Associazione Ya Basta!, Via Fili Manfredi, 14 (Foro Boario)
Tel. 346 3954105 - yabasta@labaq16.org

GUICHET MIGRANTS

Informations et assistance pour citoyens immigrés
Chaque dimanche de 14H00 à 17H00
Associazione Ya Basta!, Via Fili Manfredi, 14 (Foro Boario)
Tel. 346 3954105 - yabasta@labaq16.org

Служба для мигрантов
Информация и ориентация
для мигрирующих граждан

По всем воскресеньям с 14.00-17.00
Ассоциация Ya Basta!, Via Fili Manfredi, 14 (Foro Boario)
Тел.: 346 3954105 - yabasta@labaq16.org

شباك المهاجر

ارشادات و توجيهات للمواطن المهاجر
17 الى الساعة 14 كل يوم الاحد من الساعة
(فورو بواريو) راجو ميليا 14 جمعية يا باسما , شارع ف. منفردى
الهاتف: 346 3954105 - yabasta@labaq16.org

RIMINI Римини ريميني

SPORTELLO MIGRANTI

Informazione ed orientamento per cittadini migranti
Tutti i venerdì ore 17.00-20.00
Associazione Rumori Sinistri, Via XX Settembre, 20
Tel/ Fax 0541 781635 - ass.rumorisinistri@gmail.com

MIGRANTS HELP DESK

Counselling and information for immigrant citizens
Opening times: Fridays - 5 to 8 pm
Associazione Rumori Sinistri, Via XX Settembre, 20
Tel/ Fax 0541 781635 - ass.rumorisinistri@gmail.com

GUICHET MIGRANTS

Informations et assistance pour citoyens immigrés
Chaque vendredi de 17H00 à 20H00
Associazione Rumori Sinistri, Via XX Settembre, 20
Tel/ Fax 0541 781635 - ass.rumorisinistri@gmail.com

Служба для мигрантов
Информация и ориентация
для мигрирующих граждан

По всем пятницам с 17.00-20.00
Ассоциация Rumori Sinistri, Via XX Settembre, 20
Тел/ Факс: 0541 781635 - ass.rumorisinistri@gmail.com

شباك المهاجر

ارشادات و توجيهات للمواطن المهاجر
20 الى الساعة 17 كل يوم جمعة من الساعة
ريميني 20 ستمبر, 20 جمعية رومور سينىستري , شارع
الهاتف/ الفاكس: 0541 781635 - ass.rumorisinistri@gmail.com